



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать вторая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Гана

* Приложение к настоящему документу воспроизводится в том виде, в котором оно было получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–122	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–21	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	22–122	6
II. Выводы и/или рекомендации	123–128	18
Приложение		
Состав делегации		30

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (УПО), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою четырнадцатую сессию 22 октября – 5 ноября 2012 года. Обзор по Гане проходил на четвертом заседании 23 октября 2012 года. Делегацию Ганы возглавлял заместитель Генерального прокурора и заместитель Министра юстиции Эбо Бартон Одро. На своем 10-м заседании, состоявшемся 29 октября 2012 года, Рабочая группа приняла доклад по Гане.
2. 3 мая 2012 года Совет по правам человека избрал следующую группу докладчиков ("тройку") в целях содействия проведению обзора по Гане: Ангола, Норвегия и Катар.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5.1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Гане были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление, представленное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/14/GHA/1);
 - б) подборка, подготовленная УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/14/GHA/2 и Согг.1);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/14/GHA/3 и Согг.1).
4. Гане через "тройку" был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленных Германией, Данией, Испанией Мексикой, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Чешской Республикой. Эти вопросы имеются на экстранете универсального периодического обзора (УПО).

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация Ганы передала приветствия от Президента Джона Драмани Махама, а также отдала должное бывшему Президенту Республики Гана Джону Эвансу Атта Миллсу, который скончался 24 июня 2012 года, за его решимость и вклад в дело мира не только в Гане, но и в целом в Африке. Он активно отстаивал права человека, соблюдение норм процессуального права и верховенство закона. Он также боролся за обеспечение независимости судей и других институтов и неустанно трудился во благо этих принципов.
6. Обязательство Ганы по поощрению прав человека ее народа закреплено в Конституции 1992 года, которая предусматривает создание учреждений, к компетенции которых относится, среди прочего, обеспечение прав человека народа Ганы, гарантирование доступа к правосудию, обеспечение независимости средств массовой информации и наделение граждан возможностью участвовать в управлении страной и вносить вклад в ее развитие.
7. В национальном докладе для обзора по Гане приводится информация о ряде изменений с момента проведения первого УПО в мае 2008 года. Делегация отметила значительный вклад двухсторонних и многосторонних партнеров в

виде финансовой и технической поддержки. Гана принимает во внимание последствия глобальных экономических кризисов для ее партнеров по развитию. Вместе с тем Гана по-прежнему полна решимости претворить в жизнь ее программы в области развития, в частности в вопросах, касающихся здравоохранения, образования, жилья и предоставления других услуг первой необходимости.

8. Делегация также признала важный и значительный вклад гражданского общества в обеспечение того, чтобы вопросы прав человека имели приоритетное значение в повестке дня правительства и сознании населения. В процессе подготовки национального доклада Гана обеспечила активное участие не только соответствующих государственных учреждений, но и гражданского общества. Министерство юстиции провело ряд совещаний и консультации с министерствами, департаментами и ведомствами правительства (МДВ) и обобщило полученную информацию в настоящем докладе. Кроме того, оно сотрудничало с Национальным правозащитным учреждением (КПЧАЮ) и привело неформальные консультации с организациями гражданского общества. 20 июля 2012 года было проведено заключительное совещание с участием всех заинтересованных сторон, на котором этот доклад был одобрен.

9. По итогам первого обзора 8 мая 2008 года Гана согласилась с 22 рекомендациями. В национальном докладе изложена подробная информация о ходе осуществления этих рекомендаций. Делегация остановилась на наиболее значительных изменениях, произошедших в последнее время.

10. Правительство в своей Белой книге к докладу Комиссии по пересмотру Конституции согласилось с рекомендацией Комиссии об отмене смертной казни. С учетом того, что это положение закреплено в Конституции, для его отмены необходимо провести референдум. Вместе с тем следует отметить, что с 1993 года в Гане ни один смертный приговор не был приведен в исполнение.

11. За период после принятия Закона о лицах с ограниченными возможностями 2006 года (Закон № 75) и ратификации Конвенции о правах инвалидов (КПИ) в Гане был учрежден Национальный совет по делам инвалидов. Этот совет разрабатывает политику и стратегии, направленные на то, чтобы инвалиды могли принимать участие в процессе национального развития и активно содействовать ему.

12. Также парламентом был принят законопроект о психическом здоровье, который стал законом. Этот закон, в частности, направлен на обеспечение доступа к базовым услугам в области охраны психического здоровья без каких-либо ограничений, а также предупреждение неправомерного обращения с лицами, страдающими психическими расстройствами.

13. В отношении прав женщин и детей Министерство по делам женщин и детей (МДЖД) играет ведущую роль в поощрении и развитии прав женщин и детей. После принятия Закона о бытовом насилии и учреждения Секретариата по вопросам бытового насилия Министерство разработало национальную политику и план действий в поддержку осуществления Закона о бытовом насилии.

14. Для широких слоев населения, традиционных властей/вдовствующих правительниц, СМИ, полиции и других заинтересованных сторон были организованы учебные, просветительские и информационные мероприятия по вопросам бытового насилия и дискриминационной практики в отношении женщин. Закон о бытовом насилии был переведен на шесть основных языков Ганы, а именно: нзема, га, тви, хауса, эве и дагбани. Переведенный сокращенный текст закона распространяется среди учреждений, населения и основных заинтересованных сторон.

15. Гана твердо привержена курсу на обеспечение прав женщин в вопросах, касающихся наследования и собственности. В настоящее время на рассмотрении парламента находятся два законопроекта: об имущественных правах супругов и о порядке наследования в случае отсутствия завещания. Министерство юстиции, МДЖД и ряд организаций гражданского общества ведут работу с парламентским комитетом по гендерным вопросам и делам детей, с тем чтобы эти законопроекты быстро стали законами.

16. Что касается доступа к правосудию для уязвимых слоев населения, делегация отметила, что при Высоких судах были созданы специальные суды для рассмотрения дел, связанных с нарушением прав человека, которые получили название судов по правам человека. Кроме того, в качестве эксперимента был создан Суд по гендерно мотивированному насилию для рассмотрения дел, связанных с бытовым насилием, в целях улучшения доступа женщин к правосудию.

17. По линии Национальной программы Министерства юстиции по оказанию правовой помощи продолжается оказание такой помощи неимущим лицам, включая женщин. Вместе с тем адвокаты не привлекаются в достаточной степени к работе в этой области, что представляет собой серьезную проблему для государственной Программы по оказанию правовой помощи. Правительство и Ассоциация адвокатов Ганы ведут совместную работу для решения этой проблемы. Наряду с этим Комиссия по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ) продолжает предоставление посреднических услуг женщинам в целях реализации их права на доступ к правосудию.

18. Министерство юстиции также уделяет первоочередное внимание осуществлению "Проекта по рассмотрению дел подследственных" в рамках принятой в 2007 году программы "Правосудие для всех". Результатом этой работы стал рост числа случаев освобождения находившихся в предварительном заключении подследственных, пребывание которых в заключении превысило сроки, установленные в распоряжениях о предварительном заключении, что позволило существенно сократить численность лиц, находящихся в предварительном заключении.

19. Что касается здравоохранения, как отметил Специальный докладчик по вопросу о праве на здоровье в ходе его недавнего визита, Гана добилась значительных успехов в выполнении целей развития, касающихся здравоохранения, которые были сформулированы в Декларации тысячелетия. В 2011 году Комиссия Ганы по вопросам эпидемии СПИДа приступила к реализации Национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ-инфекцией на 2011–2015 годы, который направлен на активизацию общенациональных действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Были проведены различные просветительские кампании, направленные на решение связанной с ВИЧ-инфекцией проблемы стигматизации и дискриминации, а также проблемы прав групп повышенного риска (ГПР) и лиц, живущих с ВИЧ-инфекцией.

20. Что касается образования, наблюдается постоянный рост числа девочек, посещающих школу, что можно объяснить расширением информационно-просветительских программ, мобилизацией на общинном уровне и просвещением на базовом школьном уровне. Включение в школьную программу уроков и мероприятий, посвященных праву на образование как одному из прав человека, использование листовок, плакатов, дурбаров, постановок, а также дискуссий на радио и телевидении позволяют углублять осознание детьми их права на образование. К числу других мер, принимаемых правительством и НПО к тому, чтобы для сокращения гендерного разрыва увеличить численность девочек, посту-

пающих в школу и не прекращающих обучение, относятся предоставление стипендий нуждающимся девочкам, чтобы они имели возможность получить среднее образование, а также введение системы квот в государственных университетах. Вместе с тем по-прежнему существуют сложные проблемы, касающиеся недостаточных возможностей в области инфраструктуры и информационно-коммуникационной технологии (ИКТ).

21. Делегация подчеркнула, что Гана проводит решительный курс на борьбу с коррупцией во всех ее проявлениях, в частности в государственном секторе. Гана осознает, какое разрушительное воздействие оказывает коррупция на процесс социально-экономического развития страны. В этой связи в сотрудничестве с заинтересованными сторонами был подготовлен рабочий план по осуществлению проекта антикоррупционной направленности. Для утверждения в Парламент был представлен Национальный план действий по противодействию коррупции (НПДПК).

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

22. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 76 делегаций. Вынесенные в ходе диалога рекомендации приведены в разделе II настоящего доклада.

23. Болгария отметила учреждение Секретариата по вопросам бытового насилия и разработку национальной политики по борьбе с бытовым насилием. Она отметила решимость Ганы обеспечить равное участие; вместе с тем она выразила обеспокоенность в связи с отсутствием нормативно-правовой базы для осуществления политики позитивных действий. Болгария вынесла рекомендации.

24. Буркина-Фасо отметила ратификацию некоторых международно-правовых документов по правам человека и стратегии, направленные на обеспечение гендерного равенства, укрепление судебной системы в части борьбы с гендерно мотивированным и бытовым насилием, а также принятие национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

25. Бурунди отметила улучшение условий содержания в тюрьмах. Она дала высокую оценку принимаемым Ганой мерам по обеспечению защиты прав женщин, борьбе с гендерно мотивированным и бытовым насилием, а также жестоким обращением с детьми. Она отметила введение уголовной ответственности за калечащие операции на женских половых органах (КЖПО), расширение доступа к правосудию, увеличение количества посещающих школу девочек и национальный стратегический план по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

26. Канада отметила, что Гана согласилась с рекомендациями в отношении расширения прав женщин и решения проблемы бытового насилия и задала вопрос о результатах процесса обзора по этим вопросам. Она выразила обеспокоенность по поводу сообщений о нарушениях прав человека инвалидов, содержащихся в психиатрических клиниках, а также в их соответствующих общинах. Канада вынесла рекомендации.

27. Делегация Кабо-Верде приветствовала достигнутый Ганой прогресс в области создания учреждений и механизмов осуществления. Она отметила остающиеся проблемы и лишь частичную реализацию многих мер и инструментов. Была вынесена рекомендация.

28. Чад отметил согласие с большинством рекомендаций 2008 года и проведение Ганой широких консультаций. Он также отметил участие Ганы в основных международно-правовых инструментах по правам человека. Чад отдал должное улучшению условий жизни. Чад вынес рекомендацию.
29. Делегация Чили отметила осуществление рекомендаций 2008 года. Она обратила внимание на улучшение условий жизни женщин и детей, а также отметила введение уголовной ответственности за КЖПО. Была вынесена рекомендация.
30. Китай по достоинству оценил деятельность по поощрению гендерного равенства и ликвидации дискриминации и насилия в отношении женщин. Он отметил увеличение степени охвата системой начального образования и повышение эффективности мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Он вынес рекомендацию.
31. Делегация Конго отметила улучшение образования по правам человека в целях улучшения доступа к правосудию и условий содержания в тюрьмах. Она отметила активизацию обучения для сотрудников пенитенциарных учреждений и заключенных. Делегация приветствовала борьбу с гендерно мотивированным и бытовым насилием и вредными практиками, а также повышение степени охвата школьным образованием.
32. Кот-д'Ивуар отметил готовность Ганы к сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций по правам человека и похвалил ее за открытый и конструктивный диалог. Он призвал оказывать Гане поддержку в области школьного обучения для девочек и подчеркнул необходимость продолжения усилий в этой области.
33. Куба дала высокую оценку рекомендациям Комиссии по обзору Конституции в области жилья, образования и гендерного равенства. Куба отметила успехи в борьбе с бытовым и гендерно мотивированным насилием, в области доступа к правосудию, прав заключенных, землепользования, а также борьбы с ВИЧ/СПИДом. Куба вынесла рекомендации.
34. Кипр отметил выполнение многих Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он поднял вопросы, касающиеся обращения с инвалидами, и просил представить информацию о последующих мерах по ратификации КПИ. Кипр отметил усилия правительства по борьбе с дискриминацией в отношении женщин, а также дал высокую оценку мерам по борьбе с ВИЧ/СПИДом.
35. Чешская Республика отметила необходимость укрепления защиты от дискриминации по признаку половой ориентации и выразила обеспокоенность в отношении публичной нетерпимости. Она задала вопрос о том, какие меры и стратегии используются для борьбы с подстрекательством к ненависти и насилию. Она вынесла рекомендации.
36. Дания отметила увеличение Ганой объема финансирования Комиссии по правам человека, однако выразила обеспокоенность по поводу недостатка у нее ресурсов, что негативно сказывается на доступе к правосудию. Дания приветствовала шаги по решению проблемы лагерей для ведьм, но также выразила обеспокоенность по поводу этой практики. Дания вынесла рекомендации.
37. Делегация Джибути отметила позитивные результаты Ганы в деятельности по расширению доступа граждан к правосудию. Она также отметила ратификацию Ганой основных международных договоров по правам человека и призвала международное сообщество поддерживать Гану. Была вынесена рекомендация.

38. Египет приветствовал эффективное осуществление Ганой законодательства и программ, оказывающих позитивное воздействие на качество жизни граждан Ганы. Он отметил проблемы в области борьбы с коррупцией и просил представить информацию о накопленном опыте в этой области. Египет вынес рекомендацию.
39. Эстония отметила то важное значение, которое придается правам человека во внутренней политике Ганы. Она высоко оценила направление постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур. Эстония выразила обеспокоенность в отношении нарушения прав женщин, дискриминации и КЖПО. Эстония похвалила Гану за свободу пользования Интернетом, однако выразила сожаление по поводу ограниченного доступа к нему. Эстония вынесла рекомендации.
40. Эфиопия похвалила Гану за ратификацию КПИ и признание калечения женских половых органов уголовным преступлением. Эфиопия высоко оценила достигнутый прогресс в области осуществления принятых рекомендаций по итогам УПО и призвала Гану учредить национальный механизм для контроля за таким осуществлением.
41. Франция выразила обеспокоенность по поводу насилия в отношении женщин и девочек, а также КЖПО. Франция просила представить информацию о механизмах, запрещающих вредную традиционную практику. Она выразила обеспокоенность по поводу дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансвеститов (ЛГБТ). Она напомнила о поднятом в Комитете против пыток (КПП) вопросе, касающемся проблемы безнаказанности и пыток. Франция вынесла рекомендации.
42. Германия отметила непрерывное улучшение положения в области обеспечения доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии. Германия вынесла рекомендации.
43. Греция отметила борьбу с ВИЧ/СПИДом и улучшение прав лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом. Греция признала борьбу с КЖПО, однако выразила обеспокоенность. Греция вынесла рекомендации.
44. Венгрия отметила повышение уровня информированности женщин об их правах и улучшение равенства в области наследования собственности. Она отметила увеличение степени охвата девочек школьным образованием, однако выразила обеспокоенность по поводу доступа к образованию девочек в северной части Ганы. Венгрия вынесла рекомендации.
45. Индия выразила обеспокоенность по поводу проблем в области прав человека и отметила многосторонний и межсекторальный подход, используемый для решения этих проблем. Индия приветствовала достигнутый прогресс в области борьбы с бытовым насилием, ВИЧ/СПИДом и распространения информации о дискриминации в отношении женщин. Индия вынесла рекомендацию.
46. Индонезия приветствовала успехи, достигнутые Комиссией по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ), и призвала к обеспечению достаточного финансирования и соблюдению Парижских принципов. Индонезия отметила "дорожную карту" по осуществлению положений Закона о бытовом насилии, а также позитивно оценила снижение уровня заболеваемости ВИЧ/СПИДом. Индонезия вынесла рекомендации.
47. Ирак приветствовал усилия по искоренению бытового насилия, борьбе с ВИЧ/СПИДом и ликвидации вредной традиционной практики. Ирак вынес рекомендацию.

48. Италия приветствовала укрепление прав детей, однако выразила обеспокоенность по поводу детского труда, школьного образования и неграмотности. Италия признала усилия по поощрению прав женщин, однако выразила обеспокоенность по поводу насилия в отношении женщин и КЖПО. Италия вынесла рекомендации.
49. Кения отметила улучшение государственного образования и уровня информированности о правах человека. Кения подчеркнула работу по обзору Конституции Ганы. Кения приветствовала выполнение Ганой большинства рекомендаций, вынесенных в ходе первого цикла УПО, и достигнутый прогресс в области укрепления прав женщин и детей. Кения вынесла рекомендацию.
50. Кыргызстан отметил, что Гана согласилась с рекомендацией Комиссии по обзору Конституции в отношении отмены смертной казни. Он также отметил принятые меры в области жилищного строительства, образования и ликвидации вредной традиционной практики. Кыргызстан вынес рекомендацию.
51. Делегация Лесото высоко оценила успехи в социально-экономической, гражданской и политической областях. Она выразила обеспокоенность по поводу проблем в области образования, здравоохранения и занятости, однако отметила меры, направленные на решение этих проблем. Была вынесена рекомендация.
52. Люксембург просил представить информацию о планируемых мерах по борьбе с высоким уровнем детской смертности. Он позитивно отметил стабильность в Гане в последнее время, однако задал вопрос о том, какие меры были приняты в связи с выборами в декабре 2012 года и сложившейся после этих выборов ситуацией. Люксембург выразил озабоченность и вынес рекомендацию.
53. Малайзия признала прогресс в осуществлении рекомендаций и с удовлетворением отметила процесс обзора Конституции. Малайзия высоко оценила улучшения в сфере здравоохранения, прав детей, образования, борьбы с коррупцией и землепользования. Малайзия вынесла рекомендации.
54. Мавритания отметила широкий процесс консультаций с заинтересованными участниками, позитивно оценила планируемые реформы по улучшению положения в области прав человека и приветствовала прогресс в сфере образования и здравоохранения. Мавритания призвала Гану к улучшению системы школьного образования для девочек, к борьбе со стереотипами, вредной традиционной практикой и укреплению прав женщин и девочек.
55. Мексика отметила меры по укреплению прав девочек на образование. Мексика выразила надежду на то, что законопроекты о правах наследования позволят женщинам осуществлять их имущественные права. Мексика призвала Гану продолжать борьбу с дискриминацией в отношении женщин в законодательной сфере и на практике. Мексика вынесла рекомендации.
56. Делегация Марокко отметила приоритет образования по правам человека и приветствовала проведение обзора Конституции. Она положительно отметила Национальный план действий по борьбе с коррупцией и реформу системы финансового управления. Делегация Марокко задала вопрос о том, какие меры будут приняты для претворения в жизнь этого плана действий в системе школьного образования, и призвала к оказанию международной поддержки.
57. Намибия приветствовала улучшения в процессе регистрации земель. Она дала высокую оценку проекту Национального плана действий в области прав человека. Намибия вынесла рекомендации.

58. Нидерланды позитивно отметили достигнутый прогресс, однако выразили обеспокоенность по поводу ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (ФП-КПП) и соответствующего национального законодательства. Нидерланды приветствовали повышение уровня осведомленности в отношении половой ориентации и гендерной идентичности, а также расширение доступа к правосудию и призвали к оперативному завершению проводимых исследований. Нидерланды вынесли рекомендации.

59. Нигерия положительно отметила стратегии, обеспечивающие осуществление права на здоровье, и призвала Гану к активизации ее усилий для обеспечения сбалансированного охвата населения Национальной программой медицинского страхования. Она отметила усилия в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Нигерия приветствовала усилия по искоренению порочных видов культурной практики.

60. Норвегия приветствовала принятие Ганой рекомендаций Комиссии по обзору Конституции в отношении отмены смертной казни, а также планы по созданию Межведомственного комитета по надзору за реализацией рекомендаций, которые получает страна в ходе процесса УПО. Норвегия выразила озабоченность по поводу дискриминации в отношении сексуальных меньшинств и запрещения половых отношений между взрослыми одного пола по взаимному согласию. Норвегия вынесла рекомендации.

61. Палестина приветствовала создание Секретариата по вопросам бытового насилия для координации эффективного осуществления положений Закона о бытовом насилии. Палестина отметила, что Служба исполнения наказаний Ганы продолжает заниматься вопросами реформирования, модернизации пенитенциарной системы и улучшения условий содержания заключенных. Палестина вынесла рекомендацию.

62. Делегация Филиппин с удовлетворением отметила позитивные шаги Ганы в борьбе с нарушениями прав женщин и детей и улучшение доступа к образованию и правосудию для женщин. Она похвалила правительство Ганы за продолжение осуществления стратегий, направленных на защиту прав мигрантов и членов их семей. Были вынесены рекомендации.

63. После этого делегация ответила на (предварительные) вопросы, которые она получила от Германии, Дании, Испании, Канады, Люксембурга, Мексики, Нидерландов, Словении и Чешской Республики.

64. Что касается мер по обеспечению того, чтобы жертвы насилия не были обязаны оплачивать расходы, связанные с их медицинским освидетельствованием (Чешская Республика), Гана подчеркнула, что Закон о бытовом насилии включает положение о бесплатном медицинском обслуживании жертв насилия. Бесплатное медицинское обслуживание предоставляется в Полицейском госпитале в Акре, при этом различные виды медицинского обслуживания также компенсируются Управлением по вопросам насилия в семье и поддержке жертв (УНСПЖ). Кроме того, Министерство по делам женщин и детей (МДЖД) создало фонд для оказания помощи жертвам бытового насилия, который скоро начнет действовать.

65. Что касается статуса законопроекта о праве на информацию (Чешская Республика, Дания, Нидерланды), делегация сообщила, что этот законопроект в настоящее время находится на рассмотрении парламента. Законопроект соответствует международному стандарту свободы выражения своего мнения в том, что касается максимального раскрытия информации, относящейся к управлению. Он также предусматривает ограничения, касающиеся, в частности, бес-

печения защиты населения и национальной безопасности. Законопроект должен быть принят в следующем году.

66. По вопросу о практике "трокоси" и лагерях для ведьм (Германия) делегация подчеркнула, что вопрос насилия в отношении лиц, подозреваемых в колдовстве, является сложной проблемой с учетом того, что речь здесь идет об укоренившихся верованиях, которые трудно ликвидировать с помощью законодательства. Хотя Уголовный кодекс Ганы предусматривает уголовное преследование за линчевание, жестокое обращение и другие нарушения прав человека, в этих областях необходима активная просветительская работа, которая уже ведется. Также необходимо обеспечить защиту тех, кто был вынужден покинуть свои жилища, а также улучшить условия их жизни в лагерях беженцев.

67. Практика "трокоси" в соответствии с Уголовным кодексом является уголовно наказуемым деянием. Эта практика имеет глубокие корни в культурных верованиях нескольких общин. Гана полна решимости продолжать активную разъяснительную деятельность, и в настоящий момент уже проводятся консультации в целях изменения мировоззрения лиц, потворствующих применению этой практики.

68. Что касается принимаемых мер в целях поощрения углубления диалога и укрепления взаимодействия между горнодобывающими компаниями, силами безопасности и общинами, расположенными в районах добычи (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), делегация признала, что в добывающей отрасли в Гане в последнее время существует ряд проблем, таких как незаконная добыча и сопутствующие ей экологические угрозы и недовольство в общинах, расположенных в районах добычи, которые выливаются в конфликты. Для эффективного решения этих проблем парламент в июне 2012 года принял шесть регламентов для полного ввода в действие положения Закона о минеральных ресурсах и горнодобывающей деятельности.

69. Кроме того, Гана прилагает неустанные усилия для того, чтобы предприятия в добывающем, а также в других секторах экономики в своей деятельности надлежащим образом учитывали вопросы прав человека. Гана приветствует Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека для осуществления рамок ООН в отношении "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", поскольку это поможет стране решить проблемы защиты, связанные с нарушениями прав человека в сфере предпринимательской деятельности.

70. В отношении Комиссии по национальному примирению (Мексика) делегация отметила, что эта комиссия была создана с тем, чтобы дать жертвам нарушений прав человека возможность рассказать об их горьком опыте и добиваться компенсации. Комиссия рекомендовала предоставить жертвам компенсацию в денежной форме, которая была полностью выплачена. В ряде случаев пострадавшим было также возвращено конфискованное имущество. Лица, считающие, что их претензии не были удовлетворены, вправе обратиться с ходатайством к Генеральному прокурору.

71. В отношении осуществляемой деятельности по ситуации в исправительных учреждениях (Германия) делегация отметила, что принято несколько мер для улучшения условий содержания заключенных. Выделяемая на питание каждого заключенного сумма была повышена с 40 центов до 1 долл. США. Наряду с этим для дополнения рациона питания заключенных используется определенная доля пищевых продуктов, производимых на тюремных фермах всей страны.

72. Все заключенные классифицируются в соответствии с критериями Национальной системы медицинского страхования (НСМС) как неимущие, что дает и право на бесплатную регистрацию, и позволяет получить доступ к услугам по охране здоровья в рамках этой системы. Заключенные, заболевшие инфекционными заболеваниями, направляются на стационарное лечение. Недавно Министерство здравоохранения приняло постановление о прикреплении врачебного персонала к различным исправительным учреждениям.

73. В русле решения проблемы переполненности тюрем правительство в 2011 году завершило строительство тюрьмы строгого режима в Анкафуле в Центральной области на 2 000 заключенных. В это новое пенитенциарное учреждение переводятся заключенные из других тюрем, что снижает остроту проблемы переполненности.

74. Что касается мер по устранению пробелов в охвате НСМС (Словения), делегация отметила, что правительство в настоящее время изучает альтернативные возможности финансирования НСМС.

75. По вопросу о том, намерена ли Гана прекратить осуществление политики неравного обращения с гомосексуалистами и лесбиянками, геями, бисексуалами и трансвеститами (ЛГБТ) в целом (Германия) и каким образом Гана намерена применять принцип недискриминации в контексте вопроса о гомосексуализме (Нидерланды), делегация подчеркнула, что в Гане не проводится политика неравного обращения с ее гражданами. Основные принципы недискриминации и равенства закреплены в Конституции. Конституция также гарантирует свободу выбора религии и права граждан исповедовать эту религию. Она также предусматривает, что законодательные органы принимают законы, которые способствуют укреплению социальной ткани и экономическому развитию общества.

76. В отношении рекомендаций КПП об установлении уголовной ответственности за изнасилование в браке делегация отметила, что в соответствующей статье Уголовного кодекса не проводится какого-либо различия между женщинами с различным семейным положением. Оно действует применительно ко всем замужним и незамужним женщинам в возрасте старше 16 лет, при этом супруги не освобождаются от ответственности за совершения преступления изнасилования. Статья 42 g), которая трактовала брак как смягчающее обстоятельство при изнасиловании, в настоящее время исключена из Кодекса.

77. В отношении мер о защите жертв торговли детьми (Испания) делегация отметила, что правительство совместно с МДЖД, Департаментом социального обеспечения и организациями гражданского общества активизировало разъяснительную работу в сельских общинах и районах высокого риска. Ряд учебных программ также осуществляется Министерством внутренних дел, Миграционной службой Ганы и Управлением полиции Ганы в целях привития сотрудникам этих ведомств навыков и умений, необходимых для выявления, предотвращения и профилактики торговли детьми. МДЖД также построило ряд приютов для жертв торговли детьми и продолжает работу по привлечению поддержки со стороны частного сектора и других заинтересованных участников.

78. Что касается мер по снижению высокого уровня детской смертности (Люксембург), делегация отметила, что женщины не обращаются в медицинские учреждения из-за отсутствия финансовых средств и что правительство предоставляет беременным женщинам бесплатное медицинское обслуживание, что позволило значительно снизить уровень материнской смертности. Наряду с этим активизируется работа по просвещению женщин и подготовке традиционных акушерок в целях обеспечения надлежащего медицинского ухода в течение

беременности и родов. Кроме того, Министерство здравоохранения осуществляет комплексную программу аборт, с тем чтобы исключить смертность от абортов, проведенных вне медицинского учреждения.

79. Что касается итогов процесса обзора, включая создание Управления по вопросам насилия в семье и поддержке жертв (УНСПЖ), принятия стратегического плана и достигнутого на сегодняшний день прогресса (Канада), делегация отметила, что УНСПЖ приняло ряд мер с целью убедить общественность о необходимости уважать права женщин и детей, контролировать агрессивное поведение и урегулировать внутренние разногласия мирными средствами. Достигнуты значительные успехи в укреплении социальных, экономических, гражданских и политических прав женщин. Улучшено положение в области участия женщин в жизни общества. Здесь следует отметить, что спикером парламента и председателем Верховного суда являются женщины.

80. Кабинет одобрил ратификацию ФП-КПП, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (ФП-КПП-ВК), и Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (ФП-КПП-ТД), которые вскоре будут рассмотрены парламентом на предмет их ратификации.

81. Польша выразила признательность Дании за информативный национальный доклад и отметила ее усилия по обеспечению более высокого уровня защиты прав человека, включая права женщин и детей. Польша вынесла рекомендации.

82. Португалия приветствовала ратификацию Ганой КПИ и ее сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций по правам человека. Она отметила, что коренными причинами дискриминации и нарушений прав человека являются порочные традиционные и культурные виды практики, дискриминационные законы и отсутствие системы осуществления законодательства. Португалия вынесла рекомендации.

83. Республика Корея отметила, что рекомендации Комиссии по обзору Конституции внесли значительный вклад в дело укрепления основных прав человека, особенно в отношении гендерного равенства, образования и жилья. Республика Корея вынесла рекомендации.

84. Румыния положительно отметила планы Ганы по созданию Межправительственного комитета для надзора за осуществлением процесса УПО. Вместе с тем она с сожалением указала на то, что ряд ранее вынесенных рекомендаций был отклонен и проигнорирован властями Ганы. Румыния вынесла рекомендации.

85. Руанда отметила приверженность Ганы делу обеспечения равного участия мужчин и женщин и позитивно оценила значительный прогресс в обеспечении доступа к правосудию, борьбе с гендерным и бытовым насилием, борьбе с вредными традиционными практиками, а также осуществление проектов в области землеустройства. Руанда вынесла рекомендации.

86. Сенегал отметил неустанные усилия Ганы по улучшению положения в области прав человека и высоко оценил достигнутый в стране прогресс в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, а также в области защиты прав женщин с помощью мер, направленных на расширение для них доступа к правосудию и образованию для девочек. Сенегал вынес рекомендации.

87. Сингапур отметил достижения Ганы в области образования и то, что показатель охвата школьным образованием является одним из самых высоких в

Африке. Он также отметил достижения Ганы в области достижения гендерного равенства среди учащихся средних школ. Сингапур отметил успехи в борьбе с распространением ВИЧ-инфекции среди взрослых. Сингапур вынес рекомендации.

88. Словакия отметила решительные действия Ганы по улучшению положения в области прав человека с момента проведения первого обзора. Она похвалила Гану за проведение консультаций с гражданским обществом в процессе составления национального доклада и приветствовала направление Ганой постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур СПЧ.

89. Словения приветствовала проведение разъяснительных программ, направленных на углубление уважения прав человека. Также были положительно отмечены интеграция Ганой гендерной перспективы в процесс осуществления рекомендаций УПО и принятые ею меры по искоренению вредных традиционных и культурных видов практики, которые являются дискриминирующими по отношению к женщинам. Словения вынесла рекомендации.

90. Южная Африка приветствовала достигнутый Ганой прогресс в области борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа, ее приверженность международному праву по правам человека и многим международно-правовым документам, участником которых она является, ратификацию КПИ, обеспечение доступа женщин к правосудию, а также создание судов по делам о гендерно мотивированном насилии и Национальной комиссии по вопросам образования. Южная Африка вынесла рекомендации.

91. Южный Судан отметил создание судов по делам, связанным с гендерно мотивированным бытовым насилием, а также просил представить информацию о том, какие судебные и иные издержки, связанные с уголовным судопроизводством, покрываются этим учреждением в тех случаях, когда потерпевшие относятся к категории малоимущих или не выходят за пределы своего домохозяйства. Южный Судан вынес рекомендации.

92. Испания приветствовала ратификацию Ганой КПИ и весьма позитивно отметила рекомендацию Комиссии по обзору Конституции в отношении отмены смертной казни, которая была включена в Белую книгу по конституционной реформе. Испания вынесла рекомендации.

93. Шри-Ланка отметила публичные программы обучения, осуществляемые Комиссией по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ), разъяснительную работу по борьбе со СПИДом, а также усилия по защите прав женщин и детей и расширение охвата девочек школьным образованием. Шри-Ланка вынесла рекомендацию.

94. Судан отметил значительные усилия, предпринимаемые правительством Ганы и гражданским обществом для обеспечения того, чтобы девочки поступали в школу и продолжали школьное обучение в целях сокращения гендерного разрыва в образовательной системе. Судан вынес рекомендации.

95. Свазиленд отметил, что Гана приняла масштабные меры, направленные на выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам обзора в 2008 году. Осуществлению прав человека может препятствовать отсутствие ресурсов. Свазиленд призвал Гану обратиться по этому вопросу за помощью к международному сообществу.

96. Швейцария позитивно отметила принятие Ганой Плана действий по правам человека и ее желание улучшить защиту прав человека с помощью конституционной реформы, в частности, это касается отмены смертной казни. Гана

принимает меры по улучшению защиты женщин и детей. Швейцария вынесла рекомендации.

97. Таиланд отметил усилия Ганы по поощрению права на образование, включая повышение уровня грамотности и доступа к образованию, особенно для девочек в сельской местности. Таиланд похвалил Гану за ратификацию КПИ и принятие Закона о психическом здоровье 2012 года, а также Национального стратегического плана в области ВИЧ. Таиланд вынес рекомендации.

98. Тимор-Лешти положительно отметил значительный прогресс Ганы во многих областях, включая условия содержания в тюрьмах, гендерно мотивированное насилие, введение уголовной ответственности за вредную традиционную практику и чрезмерное применение силы полицией. Вместе с тем он отметил, что в нескольких представлениях заинтересованных сторон было обращено внимание на ряд нерешенных вопросов, включая продолжающиеся предполагаемые случаи незаконных действий и чрезмерного применения силы полицией. Тимор-Лешти вынес рекомендацию.

99. Делегация Того позитивно оценила принятые страной меры по борьбе с бытовым и гендерно мотивированным насилием, вредной традиционной практикой и эпидемией ВИЧ/СПИДа, а также ратификацию Конвенции об инвалидах. Она призвала Гану активизировать меры по искоренению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

100. Делегация Тринидада и Тобаго похвалила правительство Ганы за прогресс в деле поощрения и защиты прав человека, отметив, в частности, Национальный план действий в области прав человека, суды по делам, связанным с гендерно мотивированным насилием, большое количество социальных программ и новый пятилетний стратегический план в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Делегация Тринидада и Тобаго вынесла рекомендации.

101. Тунис отметил создание в Гане Комиссии по обзору Конституции и приветствовал прогресс в областях доступа к правосудию, прав заключенных и борьбы с бытовым насилием. Тунис похвалил правительство Ганы за разработку Национального плана действий по правам человека и стратегии обеспечения национального роста и борьбы с бедностью. Тунис призвал Гану продолжать деятельность по улучшению соблюдения права на свободу выражения мнений и свободу мирных собраний и ассоциаций. Тунис вынес рекомендации.

102. Турция позитивно отметила принятые Ганой меры по искоренению вредной традиционной практики, обеспечению равенства прав для женщин и поощрению образования и здравоохранения. Она также похвалила правительство Ганы за его План действий по борьбе с коррупцией и улучшение системы земельного хозяйства. Турция вынесла рекомендации.

103. Уганда отметила внимание, которое в Гане уделяется вопросу борьбы с вредной традиционной практикой, работе по разъяснению старейшинам общин положений Закона о бытовом насилии и Уголовного кодекса, созданию групп технической поддержки и реализации нового Стратегического плана по борьбе с ВИЧ. Уганда вынесла рекомендацию.

104. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии отметило, что Конституция Ганы гарантирует основные права человека и свободы, включая гражданские, политические, социальные, экономические и культурные права. Оно приветствовало прогресс в области отмены смертной казни и ликвидации дискриминации в отношении инвалидов. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии вынесло рекомендации.

105. Соединенные Штаты Америки призвали Гану активизировать борьбу с торговлей людьми и улучшить услуги для жертв этого явления, а также обратить особое внимание на борьбу с принудительным трудом в рыбном промысле на озере Вольта. Они также призвали обеспечить защиту всех граждан, независимо от их сексуальной ориентации. Соединенные Штаты Америки вынесли рекомендации.

106. Уругвай дал высокую оценку работе Комиссии по правам человека и административной юстиции. Вместе с тем он отметил сообщения о том, что женщины, занимающиеся колдовством, и вдовы подвергаются жестокому обращению, часто лишаются наследства и в ряде случаев подвергаются унижающим человеческое достоинство ритуалам, при этом также вызывает тревогу большое количество случаев калечения женских половых органов. Уругвай вынес рекомендации.

107. Делегация Зимбабве отметила, что Гана добилась впечатляющих успехов в различных областях, включая укрепление равенства и расширение прав женщин, охват девочек школьным образованием, эффективное осуществление правосудия и защита прав детей. Была вынесена рекомендация.

108. Алжир отметил конкретные усилия Ганы в области поощрения и защиты прав человека в рамках Программы институционального укрепления, в частности создание комиссий по обзору Конституции, правам человека и административной юстиции и ВИЧ/СПИДу. Алжир вынес рекомендации.

109. Ангола похвалила правительство Ганы за приверженность механизмам по правам человека и международным договорам, а также за усилия по поощрению прав и основных свобод путем конституционных реформ, принятия законодательства в области уголовного правосудия и мер в области жилья, образования и обеспечения равенства полов.

110. Австралия приветствовала решимость Ганы отменить смертную казнь, а также провести несколько реформ в области прав человека, в частности в поддержку гендерного равенства. Австралия выразила обеспокоенность по поводу защиты прав инвалидов, а также сообщений о чрезмерном применении силы полицией, произвольных арестах и содержания под стражей в нарушение установленных законом сроков. Австралия вынесла рекомендации.

111. Австрия высоко оценила меры по борьбе с гендерно мотивированным насилием, а также создание специальных судов по делам, связанным с гендерно мотивированным насилием, однако выразила обеспокоенность по поводу широкого распространения насилия в отношении женщин. Австрия выразила озабоченность по поводу того, что вредная традиционная практика, в том числе операции по калечению женских половых органов, по-прежнему осуществляется, особенно в Северной Гане. Австрия вынесла рекомендации.

112. Делегация Бангладеш выразила удовлетворение по поводу усилий Ганы в деле поощрения и защиты прав человека ее граждан, а также ратификации основных международных договоров по правам человека. Она похвалила Гану за снижение более чем на 25% показателя распространенности ВИЧ. Были вынесены рекомендации.

113. Бельгия приветствовала рекомендацию, вынесенную Комиссией Ганы по обзору Конституции, в отношении де-юре отмены сметной казни. В этой связи Бельгия хотела бы получить информацию о том, готовы ли власти Ганы взять на себя обязательство по выполнению этой рекомендации. Бельгия вынесла рекомендации.

114. Бенин с удовлетворением отметил достигнутый Ганой прогресс в области доступа к правосудию, улучшения содержания заключенных, борьбы с бытовым насилием, имущественных прав супругов, наследования имущества и возвращения беженцев в их семьи и общины.

115. Ботсвана отметила твердую решимость Ганы поощрять и защищать права человека. Она выразила удовлетворение по поводу институциональных улучшений в Гане и недавнего обзора Конституции, а также принятия законодательства о гендерном равенстве и наследовании имущества и улучшения системы регистрации новорожденных. Ботсвана вынесла рекомендацию.

116. Бразилия напомнила о своей высказанной в 2008 году обеспокоенности в отношении отсутствия гендерной перспективы в осуществлении Закона об аренде и с удовлетворением отметила, что данный закон находится в процессе пересмотра. Она похвалила Гану за ее усилия по снижению уровня распространенности ВИЧ/СПИДа, особенно предупреждению новых случаев заболевания и сокращению случаев передачи инфекции от матери ребенку. Бразилия вынесла рекомендации.

117. Делегация отметила, что в русле усилий, направленных на ликвидацию пробелов в правозащитной основе страны, правительство совместно с Комиссией по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ), Национальным институтом по правам человека и другими заинтересованными сторонами разрабатывает национальный план действий по правам человека (НПДПЧ). Кроме того, МДЖД тесно сотрудничает с КПЧАЮ и другими заинтересованными участниками в целях разработки комплексного плана действий в целях обеспечения гендерного равенства, в частности для решения по-прежнему существующей в обществе проблемы неравенства полов.

118. По вопросу о стоимости юридических услуг для жертв насилия было отмечено, что судебное производство по таким делам носит уголовный характер и инициируется государством, при этом жертвы не несут каких-либо расходов. В ряде случаев судьи имеют право принимать решения о выплате жертвам определенной компенсации.

119. Комиссия по пересмотру Конституции, учрежденная для пересмотра Конституции Ганы 1992 года в целях вынесения рекомендаций в отношении укрепления структуры управления страной, представила свой доклад правительству. Правительство согласилось с большинством рекомендаций, и в настоящее время идет процесс консультаций для изучения осуществимости других рекомендаций, которые еще не были приняты. Для осуществления уже принятых рекомендаций был учрежден комитет.

120. Комиссия рекомендовала создать независимый фонд для финансирования разъяснительной работы и программ укрепления институционального потенциала таких независимых государственных структур, как судебная система, Избирательная комиссия, Комиссия по средствам массовой информации, КПЧАЮ и Национальная комиссия по гражданскому воспитанию. Эта рекомендация имеет целью учесть необходимость укрепления независимости, объективности и беспристрастности государственных институтов, занимающихся вопросами поощрения прав человека. В этой связи правительство будет приветствовать любые предложения, взносы и поддержку от международного сообщества, которые позволят укрепить возможности этих важнейших учреждений осуществлять их функции. В ходе интерактивных заседаний были подняты многие вопросы, затронутые во вступительной речи заместителя министра, в частности вопросы, касающиеся смертной казни и вредной культурной практики.

121. В ответ на обеспокоенность по поводу предстоящих выборов, запланированных на 7 декабря 2012 года, делегация заверила Совет в том, что правительство ставит своей приоритетной задачей обеспечить свободные, справедливые и прозрачные выборы. Впервые за историю проведения выборов в стране для повышения прозрачности процесса была введена биометрическая регистрация лиц, имеющих право голоса. Правительство также предприняло конкретные шаги для обеспечения достаточными ресурсами Избирательной комиссии, а также других соответствующих учреждений, которые активно вовлечены в процесс разъяснения гражданам их прав и обязанностей в ходе выборов. Он заверил Совет в том, что правительство делает все возможное для того, чтобы все участники смогли внести свою лепту в обеспечение независимости, объективности и беспристрастности государственных институтов, занимающихся вопросами поощрения прав человека.

122. Делегация выразила признательность Рабочей группе по УПО за предоставленную Гане возможность привлечь Рабочую группу к процессу обзора национальной основы по правам человека. Гана надеется на плодотворное сотрудничество в процессе осуществления рекомендаций, с которыми она согласится.

II. Выводы и/или рекомендации**

123. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога/перечисленные ниже, получили поддержку Ганы:

123.1 ускорить процесс ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка (КПР) (Индия);

123.2 ратифицировать два Факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах (ФП-КПР-ВК) и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (ФП-КПР-ТД) (Судан);

123.3 ратифицировать ФП-КПР-ВК и ФП-КПР-ТД (Греция);

123.4 рассмотреть возможность как можно более быстрой ратификации последнего ФП к КПР, касающегося коммуникационной процедуры (Словакия);

123.5 рассмотреть вопрос о ратификации Палермского протокола, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Филиппины);

123.6 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции № 189 МОТ (2011 год) о достойном труде домашних работников (Филиппины);

123.7 ратифицировать до конца третьего цикла УПО Конвенции, подписанные Ганой (Венгрия);

123.8 как можно быстрее провести референдум по всем рекомендациям Комиссии по обзору Конституции, одобренным правительством, которые требуют внесения изменений в Конституцию, включая отмену смертной казни (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

** Текст выводов и рекомендаций не редактировался.

- 123.9 интегрировать во внутреннее право различные международные договоры по правам человека, стороной которых является Гана (Чад);
- 123.10 выполнить вынесенные в 2006 году рекомендации Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин в отношении приведения в соответствие статьи 7 Конституции и статьи 10 Закона о гражданстве со статьей 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) (Словения);
- 123.11 активизировать усилия по приведению в соответствие национального законодательства с положениями Римского статута и ускорить процесс ратификации ФП-КПП (Тунис);
- 123.12 разработать и реализовать Национальный план действий по правам человека в целях выработки системного подхода к поощрению и защите прав человека в стране (Индонезия);
- 123.13 придать новый импульс процессу подготовки Национального плана действий по правам человека (НПДПЧ), который позволит стране решать все проблемы в области прав человека в рамках всеобъемлющего и целостного подхода (Кения);
- 123.14 продолжать усилия по поощрению и защите прав женщин (Бангладеш);
- 123.15 продолжать нынешние усилия в области поощрения и защиты прав женщин (Египет);
- 123.16 продолжать уделять первоочередное внимание вопросам поощрения и защиты прав женщин (Южная Африка);
- 123.17 удвоить усилия по обеспечению защиты прав женщин и детей (Люксембург);
- 123.18 принять меры по обеспечению гендерного равенства, в том числе путем принятия законопроекта об имущественных правах супругов и порядке наследования при отсутствии завещания (Ирак);
- 123.19 обеспечить соблюдение запрещения пыток и рассмотреть вопрос об условиях содержания в пенитенциарных учреждениях (Турция);
- 123.20 прямо запретить телесные наказания детей в любых условиях, в том числе в домашних (Австрия);
- 123.21 представить Рабочей группе по УПО доклад по вопросу о доступе к правосудию в ходе следующего рассмотрения по Гане в рамках процесса УПО (Нидерланды);
- 123.22 ускорить принятие необходимых мер в части обучения сотрудников полиции по принципам прав человека и минимальным нормам обращения с заключенными и задержанными на основе четкой учебной программы (Ирак);
- 123.23 проводить информационно-разъяснительные кампании для поощрения регистрации рождения всех детей, особенно детей, живущих в нищете, и принять необходимые меры по гарантированию эффективного доступа к бесплатным услугам регистрации новорожденных (Мексика).

124. Следующие рекомендации пользуются поддержкой Ганы, которая считает, что они уже выполнены:

124.1 ввести уголовную ответственность и наказание за совершенные акты расовой дискриминации (Португалия);

124.2 вести борьбу с дискриминацией, в частности в отношении несовершеннолетних и иммигрантов (Румыния);

124.3 развивать достигнутые успехи и удвоить усилия по борьбе с чрезмерным применением силы полицией путем принятия административных и судебных санкций в отношении правонарушителей, проведения обучения и разъяснительной работы для сотрудников полиции, а также рассмотреть возможность включения соответствующих образовательных материалов по правам человека в учебную программу для курсантов (Тимор-Лешти);

124.4 принять меры в целях борьбы с безнаказанностью в отношении применения пыток и жестокого обращения, особенно в случаях неправомερных действий и чрезмерного применения силы полицией (Франция);

124.5 обеспечить соблюдение основополагающих процессуальных гарантий лиц, задерживаемых полицией (Польша);

124.6 принять и применять законодательство, способствующее реальному улучшению условий содержания в пенитенциарных учреждениях и обеспечить соблюдение судебных гарантий в отношении заключенных (Испания);

124.7 обеспечить раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых в тюремных камерах, в частности путем создания специальных пенитенциарных центров для несовершеннолетних (Намбия);

124.8 принять меры по предупреждению актов насилия, в том числе на основе сексуальной принадлежности, и по привлечению к ответственности за совершение таких актов (Канада);

124.9 обеспечить проведение полного и беспристрастного расследования по всем случаям предполагаемых нападений и угроз в адрес лиц на основе их сексуальной ориентации или гендерной идентичности и привлечение виновных к ответственности в соответствии с международными стандартами (Бельгия).

125. Следующие рекомендации пользуются поддержкой Ганы, которая полагает, что они находятся в процессе осуществления:

125.1 ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ), ФП-КПП, ФП-КПР-ВК и ФП-КПР-ТД (Испания);

125.2 рассмотреть вопрос о ратификации КПИ и ФП-КПР-ТД (Руанда);

125.3 незамедлительно начать процесс ратификации ФП-КПП (Эстония);

125.4 как можно быстрее ратифицировать и осуществить ФП-КПП (Чешская Республика);

- 125.5 ратифицировать ФП-КПП и ввести обучение по правам человека для сотрудников полиции и сил безопасности (Австралия);
- 125.6 завершить процесс полного согласования национального законодательства со всеми обязательствами по Римскому статуту Международного уголовного суда и ратифицировать Соглашение о привилегиях и иммунитетах Суда (Словакия);
- 125.7 укрепить Комиссию по правам человека и административной юстиции (КПЧАЮ) за счет предоставления финансовых и кадровых ресурсов (Швейцария);
- 125.8 дополнительно укрепить КПЧАЮ для обеспечения ее соответствия Парижским принципам (Тунис);
- 125.9 расширить функции КПЧАЮ (Дания);
- 125.10 ускорить принятие еще не принятых законопроектов и активизировать усилия в целях дальнейшего укрепления согласованных мер и разработанных инструментов, в том числе в отношении трудной борьбы с вредной традиционной практикой, защиты детей, неравенства прав мужчин и женщин, а также доступа к правосудию и укрепления его эффективности (Кабо-Верде);
- 125.11 принять меры для обеспечения надлежащей правовой основы для политики позитивных действий (Болгария);
- 125.12 разработать последовательные стратегии для осуществления политики позитивных действий в целях обеспечения 40% доли женщин в государственных директивных органах (Южный Судан);
- 125.13 решительно осуществлять эффективную политику по обеспечению гендерного равенства, в частности путем укрепления мер по искоренению гендерно мотивированного насилия (Лесото);
- 125.14 незамедлительно принять меры в отношении дискриминации женщин за счет эффективного осуществления права женщин на равное обращение, как это гарантировано Конституцией Ганы, к примеру путем обеспечения и поощрения доступа к образованию (Германия);
- 125.15 назначить национальный механизм по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (Польша);
- 125.16 незамедлительно ратифицировать ФП-КПП и в этой связи создать национальный механизм для предупреждения пыток, как предусмотрено в этом документе (Люксембург);
- 125.17 в качестве первоочередной задачи улучшить условия содержания в тюрьмах и пенитенциарных учреждениях, в частности в отношении питания и медицинского обслуживания, а также переполненности (Словакия);
- 125.18 продолжать усилия по решению проблемы переполненности тюрем и обеспечить соблюдение минимальных стандартных правил обращения с заключенными (Австрия);

- 125.19 удвоить усилия по поощрению и защите прав женщин, включая решение проблемы широкомасштабного насилия в отношении женщин (Тринидад и Тобаго);
- 125.20 продолжать принятие мер по проведению расследования, преследованию и наказанию лиц, совершивших акты насилия в отношении женщин (Чили);
- 125.21 активизировать пропагандистско-информационные кампании по вопросу о насилии в отношении женщин и привлекать виновных в таких преступлениях к ответственности (Италия);
- 125.22 предпринять конкретные шаги в целях предупреждения насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, также путем проведения информационно-пропагандистских кампаний и просветительской деятельности (Польша);
- 125.23 продолжать осуществление стратегического плана по борьбе с бытовым насилием, в особенности насилием в отношении женщин и девочек (Алжир);
- 125.24 принять все необходимые законодательные и практические меры в целях искоренения насилия в отношении женщин во всех формах его проявления, а также поощрения гендерного равенства (Румыния);
- 125.25 продолжать уделять первоочередное внимание этой наиболее важной проблеме (бытовое насилие), а также работу по полному осуществлению положений Закона о бытовом насилии и его "дорожной карты" (Индонезия);
- 125.26 полностью реализовать положения Закона о бытовом насилии и обеспечить эффективное функционирование УНСПЖ (Австрия);
- 125.27 отменить все законодательные положения, дискриминирующие женщин, а также активизировать усилия по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин, включая изнасилование в браке, браки между детьми и другие принудительные браки, а также операции по калечению женских половых органов (Португалия);
- 125.28 выделять больше ресурсов для обустройства приютов для женщин, ставших жертвами бытового насилия, и предоставлять услуги по размещению для девочек, лишенных доступа к образованию (Турция);
- 125.29 активизировать усилия по ликвидации гендерных различий и борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе посредством повышения эффективности правоприменения в соответствии с Законом о бытовом насилии, а также с помощью средств массовой информации и программ обучения, направленных на повышение уровня осведомленности и сознательности общественности в отношении прав женщин (Малайзия);
- 125.30 и далее укреплять эту систему, в том числе посредством выделения достаточных финансовых ресурсов, с тем чтобы обеспечить защиту всех жертв насилия, услуги, включая покрытие расходов на их медицинское освидетельствование, и устранить длительные задержки в судебном разбирательстве (Чешская Республика);

- 125.31 обеспечить проведение эффективного и оперативного расследования по всем утверждениям о бытовом насилии и калечении женских половых органов, а также привлечение виновных к ответственности (Норвегия);
- 125.32 продолжать усилия в области прав женщин в целях, среди прочего, претворения в жизнь положений Закона о бытовом насилии 2007 года и законов, запрещающих вредную практику в отношении женщин, включая трокоси и калечение женских половых органов (Бразилия);
- 125.33 принять меры в целях полного осуществления Закона о бытовом насилии 2007 года, в том числе посредством проведения эффективного и оперативного расследования по всем утверждениям о бытовом насилии и калечении женских половых органов, и привлечения виновных к ответственности (Канада);
- 125.34 продолжать борьбу против практики калечения женских половых органов (Италия);
- 125.35 продолжать усилия по борьбе с практикой калечения женских половых органов (Сенегал);
- 125.36 активизировать усилия по борьбе с калечением женских половых органов (Уганда);
- 125.37 эффективно предотвращать и преследовать практику калечения женских половых органов (Германия);
- 125.38 в первоочередном порядке принять все меры для искоренения практики калечения женских половых органов (Греция);
- 125.39 развернуть информационно-пропагандистские кампании за запрещение вредных видов традиционной практики, таких как калечение женских половых органов и трокоси (Швейцария);
- 125.40 активизировать меры по предупреждению и борьбе с вредной традиционной практикой, включая калечение женских половых органов, которая наиболее распространена в сельской местности, а также проводить расследования по таким случаям в целях преследования и наказания виновных (Уругвай);
- 125.41 как можно быстрее закрыть лагеря для ведьм (Швейцария);
- 125.42 принять все необходимые меры для ликвидации практики лагерей для ведьм (Дания);
- 125.43 приложить все усилия для обеспечения соответствия традиционных видов практики обязательствам в области прав человека, включая калечение женских половых органов, посредством повышения эффективности исполнения соответствующих законов надлежащим образом (Республика Корея);
- 125.44 осуществлять мониторинг обычного права, с тем чтобы традиционная практика отвечала обязательствам в области прав человека, в частности положениям международных договоров, участником которых является Гана (Уругвай);

- 125.45 активизировать усилия по борьбе с вредной традиционной практикой и в целях улучшения условий содержания в тюрьмах и психиатрических лечебницах (Тунис);
- 125.46 активизировать усилия по предупреждению и борьбе с торговлей людьми и обеспечивать защиту и оказывать помощь лицам, ставшим жертвами торговли людьми (Филиппины);
- 125.47 принять меры по недопущению и пресечению торговли людьми путем предоставления защиты жертвам и обеспечения их доступа к медицинским, социальным, правовым и реабилитационным услугам; путем обеспечения надлежащих условий для осуществления жертвами своих прав на подачу жалоб; а также путем проведения расследований и привлечения к ответственности виновных (Кыргызстан);
- 125.48 активизировать меры по недопущению и пресечению торговли людьми, в том числе внутренней и трансграничной торговли женщинами и детьми для целей сексуальной эксплуатации или принудительного труда, в частности за счет осуществления законодательства о борьбе с торговлей людьми, предоставления защиты жертвам и обеспечения необходимой помощи и содействия (Польша);
- 125.49 принять необходимые меры для недопущения и борьбы с торговлей детьми, а также для предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам (Республика Корея);
- 125.50 запретить все формы телесного наказания детей и ратифицировать три факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка (Португалия);
- 125.51 принять срочные меры для искоренения детского труда и торговли детьми (Испания);
- 125.52 полностью реализовать систему мониторинга детского труда в Гане и увязать эти усилия с национальными программами по поощрению реабилитации, а также предоставить достаточные ресурсы Управлению по борьбе с торговлей людьми в целях привлечения виновных к ответственности (Соединенные Штаты Америки);
- 125.53 более эффективно осуществлять законодательные положения, запрещающие детский труд (Италия);
- 125.54 принять необходимые меры, которые позволят на первом этапе сократить масштабы повсеместного использования детского труда (Турция);
- 125.55 продолжать борьбу с использованием детского труда, особенно в горнодобывающей промышленности и производстве какао, включая осуществление мер по реабилитации, реинтеграции и образованию детей (Таиланд);
- 125.56 выявлять и распространять передовой опыт по борьбе с использованием детского труда в нарушение международных стандартов в рыболовецких хозяйствах на озере Вольга (Соединенные Штаты Америки);
- 125.57 укреплять систему предоставления правовой помощи и поддержки нуждающимся лицам (Германия);

- 125.58 продолжать обеспечивать, чтобы все задержанные имели доступ к адвокату по своему выбору, в том числе за счет реализации расширенной системы правовой помощи, охватывающей все регионы (Палестина);
- 125.59 полностью осуществить положения Закона 2003 года о ювенальном правосудии (Алжир);
- 125.60 активизировать усилия по решению проблемы регистрации рождений, поскольку отсутствие регистрации новорожденных делает детей из бедных семей уязвимыми к другим нарушениям прав человека, включая торговлю людьми (Ботсвана);
- 125.61 продолжать усилия по улучшению показателей регистрации новорожденных с учетом уже достигнутого значительного прогресса в показателях регистрации рождений, которые возросли с приблизительно 30% в 2000 году до более 60% в 2010 году (Бразилия);
- 125.62 внести поправки в законопроект о праве на информацию в соответствии с рекомендациями, вынесенными КПЧАЮ (Австрия);
- 125.63 принять незамедлительные меры по принятию законопроекта о свободе информации в русле продолжения усилий по улучшению надлежащего управления, подотчетности и транспарентности (Канада);
- 125.64 продолжать содействовать социально-экономическому развитию путем снижения уровня бедности и увеличения объема ресурсов, выделяемых на цели здравоохранения и образования (Китай);
- 125.65 удвоить усилия по сокращению уровня безработицы и бедности, обеспечивая тем самым, чтобы каждый гражданин Ганы мог воспользоваться плодами динамичного экономического развития страны (Тринидад и Тобаго);
- 125.66 продолжать перераспределение доходов от нефтяного экспорта в целях повышения благосостояния населения, включая строительство базовой инфраструктуры и жилья для малоимущих слоев населения, а также государственные программы здравоохранения (Таиланд);
- 125.67 продолжать усилия по улучшению психиатрической помощи и снижению детской смертности (Джибути);
- 125.68 продолжать усилия по предоставлению доступа к услугам здравоохранения для всех граждан в рамках системы медицинского страхования на национальном уровне (Джибути);
- 125.69 продолжать осуществление программ и мер по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа (Куба);
- 125.70 продолжать осуществление программ профилактики, предупреждения ВИЧ/СПИДа в целях дальнейшего сокращения распространенности этого заболевания (Сингапур);
- 125.71 дополнительно активизировать усилия по борьбе с инфекционными заболеваниями и с дискриминацией в отношении лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом (Греция);

- 125.72 уделять приоритетное внимание созданию эффективных групп технической поддержки для борьбы с ВИЧ/СПИДом во всех регионах, в которых такие группы еще не созданы (Южная Африка);
- 125.73 выделить дополнительные средства на реализацию программ в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, тем самым поощряя международное сообщество к выделению таких же сумм для борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа (Южный Судан);
- 125.74 продолжать при содействии партнеров по развитию и гражданского общества борьбу с ВИЧ и СПИДом посредством проведения информационно-просветительских мероприятий, совместного планирования деятельности, мониторинга и оценки в целях ликвидации в конечном итоге этого заболевания (Бангладеш);
- 125.75 обеспечить реализацию без какой бы то ни было дискриминации права на образование для всех (Португалия);
- 125.76 продолжать акцентировать внимание на поощрении универсального доступа к образованию и улучшении качества образовательной системы (Сингапур);
- 125.77 принять необходимые меры для повышения эффективности осуществления положений об обязательном образовании, тем самым способствуя тому, чтобы равный доступ к образованию стал реальностью для всех районов страны (Венгрия);
- 125.78 продолжать осуществление усилий, направленных на расширение доступа девочек к начальному, среднему и высшему образованию (Шри-Ланка);
- 125.79 принять дополнительные усилия по расширению степени охвата девочек школьной системой, а также по укреплению в обществе понимания важности образования девочек (Судан);
- 125.80 обеспечить защиту прав наиболее уязвимых детей и их полную интеграцию в систему образования (Эстония);
- 125.81 продолжать усилия по повышению чистых показателей охвата обязательным и бесплатным базовым образованием, а также и далее повышать качество школьного образования для детей в Гане в соответствии с замечаниями, высказанными Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) (Болгария);
- 125.82 консолидировать усилия по осуществлению национальных приоритетов, в том числе в областях образования, здравоохранения и социальных услуг (Зимбабве);
- 125.83 продолжать осуществление стратегий социально-экономического развития, в частности политики оценки и гарантирования качественного образования и услуг в области здравоохранения для всего населения (Куба);
- 125.84 ускорить осуществление положений Закона об инвалидах 2006 года (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 125.85 укрепить поощрение и защиту прав инвалидов (Сенегал);

- 125.86 принять программу по поощрению и стимулированию общества к активному вовлечению инвалидов в общественную жизнь и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (КПИ) (Судан);
- 125.87 совершенствовать национальное законодательство в области прав инвалидов в соответствии с положениями соответствующей международной конвенции (Италия);
- 125.88 в срочном порядке активизировать усилия по реформированию политики, с тем чтобы реально улучшить жизнь инвалидов в Гане (Австралия);
- 125.89 принять эффективные меры политики и развивать необходимую инфраструктуру для решения вопросов, связанных с правами инвалидов (Малайзия);
- 125.90 принять необходимые меры по надзору за деятельностью психиатрических больниц и молитвенных лагерей в соответствии с КПИ (Мексика);
- 125.91 продолжать конструктивный диалог с международным сообществом, в частности с партнерами по развитию, позволяющим Гане принимать другие меры по улучшению благосостояния ее народа и поощрению прав человека (Филиппины).
126. Приведенные ниже рекомендации не получили поддержки Ганы:
- 126.1 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (ФП2-МПГПП) (Австралия, Испания, Руанда);
- 126.2 ратифицировать ФП2-МПГПП, направленный на отмену смертной казни (Швейцария);
- 126.3 незамедлительно ввести официальный мораторий на применение смертной казни в целях полной отмены смертной казни, как это рекомендовано Комиссией по обзору Конституции, заменив существующие приговоры на пожизненное заключение (Словакия);
- 126.4 отменить смертную казнь (Греция);
- 126.5 отменить де-юре смертную казнь (Испания);
- 126.6 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни (Словения);
- 126.7 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни и узаконить нынешний де-факто мораторий (Чили);
- 126.8 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни или узаконить де-факто мораторий (Мексика);
- 126.9 рассмотреть вопрос об отмене смертной казни или ввести официальный мораторий на ее применение (Намибия);
- 126.10 принять необходимые меры, с тем чтобы официально узаконить отмену смертной казни (Турция);
- 126.11 продолжать нынешнюю практику проявления милосердия и смягчения смертных приговоров, а также наложить мораторий на применение смертной казни в целях ее окончательной отмены (Германия);

- 126.12 законодательно отменить смертную казнь и рассмотреть вопрос о ратификации ФП2-МПГПП (Франция);
- 126.13 ввести официальный мораторий на применение смертной казни до ее де-юре отмены (Бельгия);
- 126.14 ратифицировать ФП2-МПГПП и официально узаконить в период до ратификации текущий де-факто мораторий на применение смертной казни (Уругвай);
- 126.15 принять необходимые меры по устранению положений о смертной казни из существующего законодательства, а также подписать и ратифицировать ФП2-МПГПП, направленный на отмену смертной казни (Норвегия);
- 126.16 декриминализировать половые отношения между взрослыми одного пола по взаимному согласию (Франция);
- 126.17 декриминализировать половые отношения между взрослыми одного пола по взаимному согласию (Словения);
- 126.18 декриминализировать половые отношения между взрослыми по обоюдному согласию и проводить дополнительную разъяснительную работу для поощрения терпимости в этой сфере (Чешская Республика);
- 126.19 рассмотреть вопрос о принятии эффективных мер по борьбе с гомофобскими умонастроениями (Словения);
- 126.20 принять меры и сделать шаги, направленные на повышение информированности общественности в целях борьбы с господствующими в стране гомофобскими умонастроениями (Бельгия);
- 126.21 принять на всех уровнях упреждающие меры по борьбе с насилием, стигматизацией и дискриминацией по признаку половой ориентации (Португалия);
- 126.22 ликвидировать вид преступления "противоестественные сексуальные отношения" и принять меры к искоренению дискриминации по признаку половой ориентации и гендерной идентичности (Испания);
- 126.23 обеспечить, чтобы положения Конституции, гарантирующие равенство и достоинство, в равной степени применялись к лесбиянкам, гомосексуалистам, бисексуалам и трансвеститам (ЛГБТ), а также обеспечить проведение тщательного и беспристрастного расследования по всем предполагаемым нападениям и угрозам в адрес лиц по причинам их половой ориентации или гендерной идентичности (Норвегия);
- 126.24 рассмотреть доклад Верховного комиссара по вопросам половой ориентации и гендерной идентичности и определить, какие из рекомендаций можно принять во внимание в процессе дальнейшей проработки государственной политики (Нидерланды);
- 126.25 проводить обучение для сотрудников полиции, персонала профильных организаций, судебной системы и работников социальных служб в целях обеспечения уважения и полной защиты всех прав человека каждого гражданина Ганы, включая лиц, относящихся к

сообществу лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансвеститов (Соединенные Штаты Америки).

127. Указанные выше рекомендации 126.1–126.15 не могут получить поддержки Ганы до проведения референдума по Конституции.

128. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как одобренные Рабочей группой в целом.

Annex

[English only]

Composition of the delegation

The delegation of Ghana was headed by Ebo Barton Odro, Deputy Attorney-General and Deputy Minister for Justice and composed of the following members:

- H.E Mrs. Ellen S. Nee-Whang, Ambassador and Permanent Representative, Ghana Permanent Mission, Geneva;
- Mrs. Amma A. Gaisie, Solicitor-General of Ghana, Accra;
- Ms. Vivian Laretta Lamprey, Commissioner, Commission for Human Rights and Administrative Justice, Accra;
- Mr. Ben Quaye, Deputy Director-General, Ghana Prisons Service, Accra;
- Mr. Richard Quayson, Deputy Commissioner, Commission on Human Rights and Administrative Justice, Accra;
- Mrs. Merley Wood, Chief State Attorney, Attorney-General's Department, Accra;
- Mrs. Hannah Nyarko, Deputy Permanent Representative, Ghana Permanent Mission, Geneva;
- Mrs. Gifty Mahama Biyira, Director Of Administration, Ministry of Lands and Natural Resources, Accra;
- Ms. Alice Agoalewen Awarikaro, Deputy Superintendent of Police, Domestic Violence and Victim Support Unit, Ghana Police Service, Accra;
- Ms. Catherine Adu-Boadi, Director, Ministry of Women and Children's Affairs, Accra;
- Mrs. Sylvia A. Adusu, Principal State Attorney, Attorney-General's Dept. Accra;
- Ms. Davina Adjoa Seanedzu, Deputy Director, Ministry of Foreign Affairs and Regional Integration, Accra;
- Ms. Tricia Quartey, State Attorney, Attorney-General's Department, Accra;
- Mr. Jude Osei, First Secretary, Ghana Permanent Mission, Geneva.